



Генеральная Ассамблея

Distr.
GENERAL

A/49/360
2 September 1994
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Сорок девятая сессия
Пункт 65d предварительной повестки дня*

РАССМОТРЕНИЕ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ РЕКОМЕНДАЦИЙ И РЕШЕНИЙ,
ПРИНЯТЫХ
ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ НА ЕЕ ДЕСЯТОЙ СПЕЦИАЛЬНОЙ СЕССИИ:
КОНСУЛЬТАТИВНЫЙ СОВЕТ ПО ВОПРОСАМ РАЗОРУЖЕНИЯ

Доклад Генерального секретаря

1. По просьбе Генеральной Ассамблеи, содержащейся в ее резолюции 38/183 О от 20 декабря 1983 года, Генеральный секретарь ежегодно представляет Генеральной Ассамблее доклад о работе Консультативного совета по вопросам разоружения. Ниже следует доклад о сессиях Совета, проведенных в 1994 году.
2. В 1994 году Совет провел два совещания: первое – в Женеве 12 и 13 января и второе – в Нью-Йорке 5–8 июля. Первое совещание было созвано по моей инициативе, а второе было запланированной основной сессией этого года. Председателем на обоих совещаниях был посол Маркус Кастриоту ди Азамбужа. Членский состав Совета приводится в приложении к настоящему докладу.
3. На совещании в Женеве я провел с Советом первый день, а во второй день он работал самостоятельно. В своем вступительном заявлении я изложил возможные подходы, которые следует применять с учетом недавних событий, и высказал свои взгляды по целому ряду конкретных задач, которые, по моему мнению, международное сообщество должно выполнить в неотложном порядке. (Полный текст моего выступления был выпущен в качестве пресс-релиза 12 января 1994 года и вместе с моим посланием Конференции по разоружению от 25 января 1994 года опубликован под названием "Повестка дня международного сообщества в области разоружения в 1994 году и на последующий период").
4. Цель, которую я преследовал, созывая совещание в Женеве, заключалась в том, чтобы предпринять действия в развитие моих предыдущих докладов "Повестка дня для мира" (А/47/277) и "Новые измерения в области контроля над вооружениями и

* А/49/150.

разоружения после окончания "холодной войны" (А/С.1/47/7) и ответить на вопросы: а) в чем состоят ключевые проблемы? б) какой должна быть повестка дня мирового сообщества в области разоружения в 1994 году и на последующий период? и с) какие новые концепции, новые подходы можно использовать, для того чтобы придать дискуссии по вопросам разоружения комплексный и глобальный характер и вновь активизировать ее?

5. В конце совещания Председатель сообщил мне о том, что Совет определил ряд ключевых проблем, которые должны фигурировать в повестке дня, и ряд подходов, которые могли бы применить я и члены Совета, с тем чтобы обеспечить успешную реализацию этой повестки. Совет также обсудил вопрос о своих методах работы и о том, как он мог бы более активно содействовать мне в разработке политики в области ограничения вооружений и разоружения.

6. В связи с повесткой дня Совет указал на то, что мировому сообществу необходимо разработать процедуры, которые обеспечивали бы справедливый и предполагающий ответственность доступ к новым технологиям, включая, в частности, технологии двойного назначения с возможным применением их в военных целях. Кроме того, он отметил важное значение Регистра обычных вооружений и необходимость содействовать его дальнейшему развитию, изложив при этом свой взгляд на обостряющуюся проблему распространения по всему миру незаконного стрелкового оружия. Что касается области ядерных вооружений, то, по мнению Совета, одним из вопросов, заслуживающих пристального внимания, является успешное завершение переговоров по договору о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний.

7. Совет также высказал конструктивные замечания в отношении того, как он мог бы усовершенствовать свои методы работы и, как говорилось выше, оказывать более активное содействие в разработке политики. Он указал на необходимость обновить соответствующим образом программу действий по контролю над вооружениями, подробно излагаемую в Заключительном документе десятой Специальной сессии Генеральной Ассамблеи (резолюция S-10/2). Совет заявил о своем намерении работать над всеми этими вопросами в период между сессиями, с тем чтобы развить свои мысли и представить результаты на основной сессии летом.

8. Совет, действуя в качестве Совета попечителей Института Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения (ЮНИДИР), на своей женевской сессии получил промежуточный доклад от Директора и одобрил активизацию осуществления программы исследований Института. В частности, он отметил крупное исследование по процессам регулирования конфликтов, в котором рассматриваются многие из проблем, стоящие перед Организацией сегодня.

9. В период между сессиями Совет проделал значительную работу над сформулированной повесткой дня. На встрече с членами Совета 8 июля я был информирован о прогрессе, достигнутом после нашего совещания в Женеве. Тогда же я изложил Совету свои взгляды на некоторые идеи, высказанные мне Председателем в его письме ранее. В частности, я акцентировал внимание на моей потребности в четкой, практической и реалистической рекомендации относительно того, как Организация Объединенных Наций должна выполнять свои обязанности по Уставу Организации Объединенных Наций в области ограничения вооружений и разоружения.

10. Совет оказал мне весьма полезное содействие в анализе, в частности, двух тем, касающихся переговоров по договору о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний, ведущихся сейчас в Женеве под эгидой Конференции по разоружению, и вопроса о справедливом и предполагающем

ответственность доступе к новым технологиям. Согласно утвердившейся практике Председатель в личном письме представил мне конкретные рекомендации по обоим темам.

11. Что касается переговоров по договору о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний, то Совет представил мне целый ряд мнений, которые, как я упоминал, я считал полезными при формулировании своей собственной позиции по этому весьма важному вопросу. Я принял к сведению, в частности, вступительные заявления посла Франсуа де Ла-Горса, г-на Эднана Т. Агаева и г-на Ша Цзукана, которые помогли мне конкретизировать нашу дискуссию. Я буду следить за развитием событий и в случае необходимости играть любую роль, которую международное сообщество может счесть полезной.

12. В связи с вопросом о доступе к новым технологиям мы обменялись мнениями о том, как добиться сбалансированности интересов в области безопасности, с одной стороны, и в области развития возможностей, с другой. Здесь я вновь признателен за вступительные заявления послу Пегги Мейсон и директору ЮНИДИР г-ну Сверре Лодгорда, которые информировали меня и членов Совета о результатах недавно проведенной ими работы по этому вопросу. Совет высказал ряд полезных идей для моего доклада Генеральной Ассамблее о достижениях науки и техники и их воздействии на международную безопасность, и я принял их к рассмотрению. В дополнение к конкретным рекомендациям, которые могут быть подготовлены мною, другими органами Организации Объединенных Наций и связанными с нею организациями, Совет предложил предпринять более скоординированные действия по вовлечению в дискуссию частного промышленного сектора. Самостоятельным вопросом было также сочтено определение наилучших форумов для обсуждения этой проблемы.

13. Кроме того, Совет высказал полезные рекомендации в отношении статуса Регистра обычных вооружений и того, как можно улучшить концепцию Регистра в целом. Я предприму обзор нашей дискуссии о том, как расширить участие в нынешнем Регистре и, в частности, как улучшить связь с государствами-членами. Центр по вопросам разоружения намеревается продолжить осуществление своей программы региональных семинаров по Регистру, деятельность, которая отвечает моим собственным представлениям о том, как обеспечить более ясное понимание этой важной меры укрепления доверия. Мы провели обстоятельную дискуссию о полезности Регистра в его нынешнем виде для многих государств-членов и о том, как дополнительные региональные варианты могли бы способствовать укреплению всемирной системы. Представляется, что конкретный региональный подход может быть ответом на локальные проблемы, а также фактором, способствующим присоединению к всемирному регистру.

14. Для меня была весьма интересна оценка, данная Советом своей собственной роли и его видение эволюции своих методов работы. Профессор Джон Симпсон представил членам Совета документ, которым они руководствовались в своем анализе. Я по-прежнему убежден в том, что Совет является ценным инструментом, который может помочь мне в моей деятельности в области разоружения, области, охватывающей гораздо более широкую сферу, чем та, которую мы традиционно представляли себе, например ее взаимосвязь с более широкой областью операций мира, в частности с превентивной дипломатией. По мнению Совета, его нынешний мандат, полученный от Генеральной Ассамблеи, является в принципе правильным и обеспечивает достаточную гибкость. Совет не станет ограничиваться обращениями ко мне с просьбами о предоставлении рекомендаций, а будет активно выдвигать предложения и информировать меня о существующих проблемах. Он по-прежнему будет действовать в качестве рупора моих идей, а также в качестве связующего звена между правительствами и общественностью и его членами.

15. В ходе обмена мнениями я подчеркнул, что Организация сталкивается с серьезной проблемой информации. Эта проблема касается не только усилий Организации Объединенных Наций в области разоружения, но характерна для всех сторон ее деятельности. Я настоятельно призвал членов Совета к тому, чтобы, действуя в своем личном качестве, они способствовали снижению остроты этой проблемы и добивались того, чтобы успехи Организации Объединенных Наций в любой области широко пропагандировались в противовес такому положению, когда о неудачах говорят чаще, чем о наших весьма значительных достижениях.

16. Я приветствую намерение членов Совета работать в период между сессиями в подгруппах с учетом их собственных интересов и опыта, с тем чтобы обеспечить реализацию нашей общей повестки дня между официальными сессиями. Я полностью согласен с тем, что Совет, учитывая важность своей работы, должен вернуться к практике проведения двух совещаний полного состава в год. Наконец, я приветствую намерение Совета, предоставлять в случае необходимости на своих сессиях слово экспертам в областях, связанных с работой Совета и расширить связи с соответствующими неправительственными организациями.

17. Хотя это и не является официальной функцией Совета, его члены признали, что они как личности представляют собой группу высококвалифицированных специалистов, к которым я мог бы обращаться с просьбами представлять меня с учетом сфер их компетенции в консультативных и технических миссиях, а также в миссиях по установлению фактов. Я, несомненно, учту это.

18. В соответствии с заведенным порядком члены Совета были проинформированы о деятельности Центра по вопросам разоружения, в особенности о деятельности, проводимой в рамках Информационной программы по разоружению. Членам Совета были сообщены новые данные о работе Центра, связанной с периодическими и специальными изданиями по вопросам ограничения вооружений и разоружения. Руководствуясь стремлением внести свой вклад в межсессионную работу Совета, его члены будут активно предоставлять статьи и эссе для различных изданий Центра. В целях информации были представлены также доклады об исследованиях, завершенных после последнего совещания (Меры укрепления доверия в космическом пространстве), и ведущихся исследованиях (Контроль во всех его аспектах, включая роль Организации Объединенных Наций), а также о работе Группы правительственных экспертов по Регистру обычных вооружений, которая проводит обзор Регистра после двух лет его функционирования.

19. Была освещена также деятельность региональных центров по вопросам разоружения. Напомнив о своей озабоченности, выраженной в моем предыдущем докладе о работе Совета (A/48/325), члены Совета настоятельно рекомендовали, чтобы Генеральная Ассамблея выделяла на деятельность каждого центра по 50 000 долл. США ежегодно.

20. После ранее проведенного со мной обсуждения вопроса о Регистре обычных вооружений Совет позднее вернулся к этой теме. Совет заявил, что информационная деятельность о целях Регистра играет ключевую роль в содействии более широкому участию в этом Регистре. Наиболее обстоятельным докладом по данному вопросу является доклад Группы правительственных экспертов. Тем не менее я учел расхождения во взглядах членов Совета в отношении внесения изменений в действующий механизм, с тем чтобы в большей степени учесть в нем потребности регионов, а также включить в систему вопросы запасов и национального производства. Я с особым удовлетворением принимаю во внимание предложение Председателя о том, чтобы члены Совета занимались просветительской и пропагандистской деятельностью в своих регионах. Ряд членов Совета назвали Африку одним из регионов, который особо нуждается в региональном варианте в качестве важной меры укрепления доверия. Обсуждению этой проблемы способствовали документы,

подготовленные послом Мицуро Доноваки и г-ном Ша Цзуканом, членами Совета, которые входят также в Группу правительственных экспертов.

21. Напомнив о наших дискуссиях в Женеве, члены Совета возвратились к вопросу о распространении незаконного стрелкового оружия. Они приняли во внимание события, имевшие место в Комиссии по разоружению, а также подготовку к моей консультативной миссии в Мали. Что касается последней, то я по просьбе президента поручил Центру по вопросам разоружения определить совместно с другими подразделениями Секретариата и приглашенными экспертами масштабы распространения незаконного стрелкового оружия в этой стране и вынести рекомендации о том, какие меры Организация Объединенных Наций может предложить правительству Мали в отношении его сбора и уничтожения. Совет принял решение о том, что вопрос о распространении незаконного стрелкового оружия необходимо сохранить в повестке дня, и я ожидаю его рекомендации, которые я буду рассматривать с учетом деятельности Комиссии по разоружению и событий в этой области. Руководитель моей миссии в Мали (г-н Этеки-Мбумуа (Камерун) в свое время был членом Совета, а его заместителем будет нынешний член Совета, бригадный генерал Хенни Й. ван дер Грааф (Нидерланды).

22. Я уже упоминал о том, что Совет указывал на возможную необходимость пересмотреть нынешнее положение в том, что касается Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи. Рассмотрев документы, которые представили послы Рохелио Пфиртер и Мицуро Доноваки, г-н Мартен Айяфор и профессор Джон Симпсон, Совет принял решение о том, что Заключительный документ является вехой в истории и что он как таковой должен быть сохранен. Вместе с тем он признал, что имеется потребность в обновлении руководящих принципов в области ограничения вооружений и разоружения, но что для проведения этой большой работы у Совета нет ни средств, ни мандата. В этой связи Совет принял во внимание предложение, высказанное на недавнем совещании министров иностранных дел стран – членов Движения неприсоединения, о необходимости созыва Генеральной Ассамблеей специальной сессии по разоружению. Совет предложил представить мне краткий обзорный документ в качестве будущего вклада в дискуссию. Я ожидаю получения такого документа.

23. Консультативный совет завершил свою сессию рассмотрением программы своей будущей работы и обсуждением представляемого мне доклада. Что касается программы, то Совет провел обстоятельную дискуссию по вопросам, которые он мог бы рассмотреть. Окончательное решение будет принято совместно Председателем и мною. Совет будет рассматривать как назревшие, так и перспективные проблемы, сохраняя при этом свою общую повестку дня в разумном объеме. В общей повестке дня я определяю те важнейшие пункты, в обсуждении которых, по моему мнению, я должен буду участвовать лично.

24. Повестка дня будет и в дальнейшем включать вопросы, связанные как с оружием массового уничтожения, особенно с ядерным оружием, так и с обычными вооружениями. На деятельность Совета в области ядерного оружия отчасти окажет влияние подготовка к Конференции участников Договора о нераспространении ядерного оружия, намеченной на 1995 год. В области обычных вооружений будет возрастать интерес к практическим аспектам ограничения вооружений и разоружения в контексте операций мира. Это будет автоматически означать уделение большего внимания региональным проблемам. Одновременно Совет будет стремиться определить характер разоружения и ограничения вооружений в конце нынешнего века и на последующий период.

25. Выступая в качестве Совета попечителей ЮНИДИР, Совет в ходе июльской сессии посвятил два заседания обзору деятельности Института за период с июля 1993 года по июнь 1994 года и подтвердил программу работы на период 1994–1995 годов. Среди других шагов, предпринятых

Советом попечителей, было решение настоятельно рекомендовать продолжать предоставление субсидии в размере 220 000 долл. США на текущий двухгодичный период. Кроме того, Совет высказал мнение о том, что, учитывая все большую актуальность программы ЮНИДИР и несмотря на рост объема добровольных взносов, субсидию следует увеличить начиная с двухгодичного периода 1996-1997 годов до 400 000 долл. США. Как я указывал в предыдущих докладах, Совет высказал мнение о том, что представление ежегодной субсидии из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций будет необходимо и в дальнейшем, с тем чтобы обеспечить независимость и финансовую жизнеспособность Института.

26. В рамках заседаний, посвященных ЮНИДИР, Директор Института предложил заслушать выступление бывшего директора Лаборатории им. Лоренса Ливермора (Соединенные Штаты Америки) и главного представителя президента Джимми Картера на переговорах по запрещению испытаний г-на Герберта Йорка. Как я отмечал выше, на заседания Совета будут регулярно приглашаться под эгидой ЮНИДИР эксперты.

27. Полный отчет о работе Совета в качестве Совета попечителей Института содержится в документе A/49/329.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Консультативный совет по вопросам разоружения

Г-н Эднан Т. АГАЕВ

Посол

Управление анализа и планирования

Министерство иностранных дел

Российской Федерации

Москва

Профессор А. Боладжи АКИНИЕМИ

"Акиниеми энд Ассошиэйтс"

Лагос

Г-н Мартен Чунгонг АЙЯФОР

Министр

Директор Канцелярии премьер-министра

Республики Камерун

Яунде

Г-н Маркус Кастриоту ди АЗАМБУЖА

Посол

Посольство Бразилии в Аргентине

Буэнос-Айрес

Г-н Мицуро ДОНОВАКИ

Посол

Посольство Японии в Мексике

Мехико

Профессор Муккунд ДУБЕЙ

Бывший секретарь по иностранным делам

Министерство иностранных дел Индии

Дели

Генерал-лейтенант (в отставке) Эммануэль А. ЭРСКИН

Аккра

Д-р Курт ГАСТЕЙГЕР

Профессор, выпускник Института международных исследований

Директор Программы стратегических исследований и исследований по вопросам

международной безопасности

Женева, Швейцария

Бригадный генерал (в отставке) Хенни Й. ван дер ГРААФ

Директор Центра технологии и контроля над вооружениями

Технический университет Эйндховена

Эйндховен, Нидерланды

Д-р Йозеф ХОЛИК

Посол

Комиссар по проблемам разоружения и
контроля над вооружениями Федерального
правительства Германии

Бонн, Германия

Г-н Франсуа де ЛА ГОРС

Посол

Министерство иностранных дел Франции

Париж

Г-н Джеймс Ф. ЛЕОНАРД

Посол

Директор-исполнитель Вашингтонского совета по вопросам нераспространения
Вашингтон, О.К., Соединенные Штаты Америки

Г-жа Пегги МЕЙСОН

Посол по вопросам разоружения

Министерство иностранных дел и внешней торговли Канады

Оттава

Г-н Рохелио ПФИРТЕР

Посол

Заместитель министра по вопросам внешней политики

Министерство иностранных дел Аргентины

Буэнос-Айрес

Г-н ША Цзукан

Заместитель Генерального директора

Департамента международных организаций и
конференций

Министерство иностранных дел Китая

Пекин

Г-н Мохамед И. ШАКЕР

Посол

Посольство Арабской Республики Египет

в Соединенном Королевстве Великобритании
и Северной Ирландии

Лондон

Профессор Джон СИМПСОН

Директор Центра международных исследований им. Маунтбеттена

Факультет политических наук

Саутгемптонский университет

Саутгемптон, Соединенное Королевство Великобритании и

Северной Ирландии

Г-жа СИТТИ АЗИЗА Абод
Заместитель министра
Отдел по вопросам политики
Министерство обороны Малайзии
Куала-Лумпур

Д-р Дж. Суджати ДЖИВАНДОНО
Старший научный сотрудник Центра стратегических и
международных исследований Индонезии
Джакарта

Г-н Клаус ТОРНУДД
Посол
Посольство Финляндии во Франции
Париж

Г-н Сверре ЛОДГОРД а/
Директор ЮНИДИР

Примечания

а/ Член ex officio.
